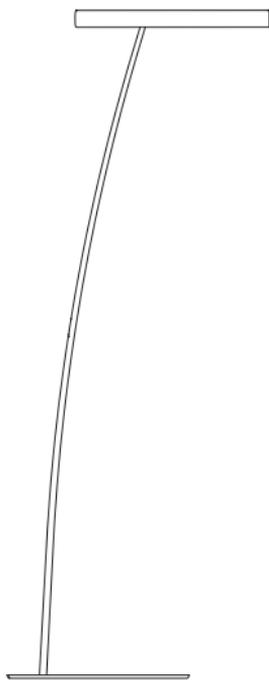


Occhio

Mito raggio

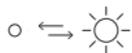
Bedienungsanleitung
Operating instructions



Inhalt / Contents

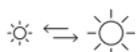
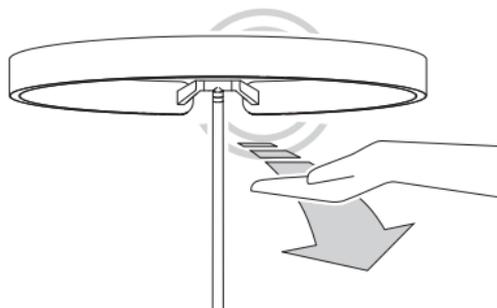
Steuerung via »touchless control« + »air«	04	Control via »touchless control« + »air«	04
Steuerung via body sensor	06	Control via body sensor	06
Steuerung mit der Occhio air App	08	Control using the Occhio air app	08
Steuerung mit dem Occhio air controller (optional)	18	Control using the Occhio air controller (optional)	18

Steuerung via »touchless control« + »air« Control via »touchless control« + »air«



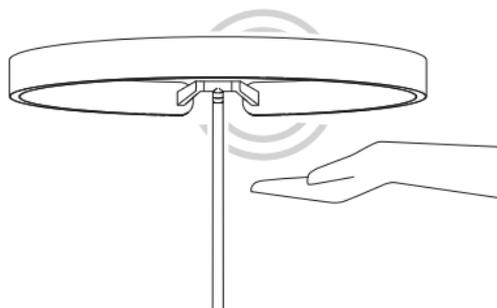
on / off

bewegen / move your hand



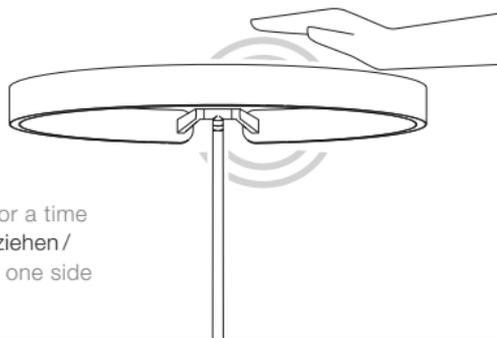
dimmen / dim

halten / keep your hand still



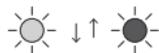
up / down fading

lange halten / keep your hand still for a time
maximale Helligkeit auf eine Seite ziehen /
moves the maximum brightness to one side





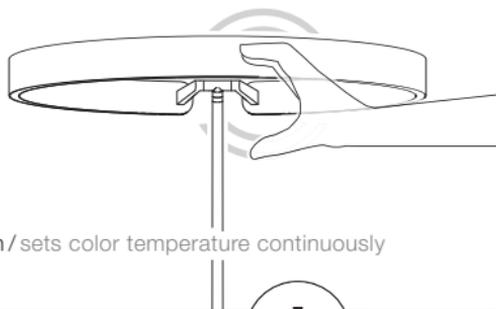
2700 K 4000 K



color tune

halten / keep your hand still

Farbtemperatur stufenlos einstellen / sets color temperature continuously

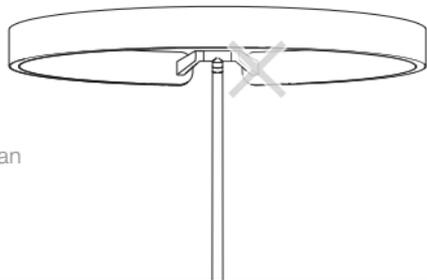


Steuerung via Occhio air, weitere Informationen ab Seite 8.
Control via Occhio air, for further information see page 8.



Die Funktion »touchless control« kann via Occhio air deaktiviert werden, weitere Informationen auf Seite 14.

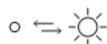
The function »touchless control« can be deactivated via Occhio air, for further information see page 14.



Steuerung via body sensor

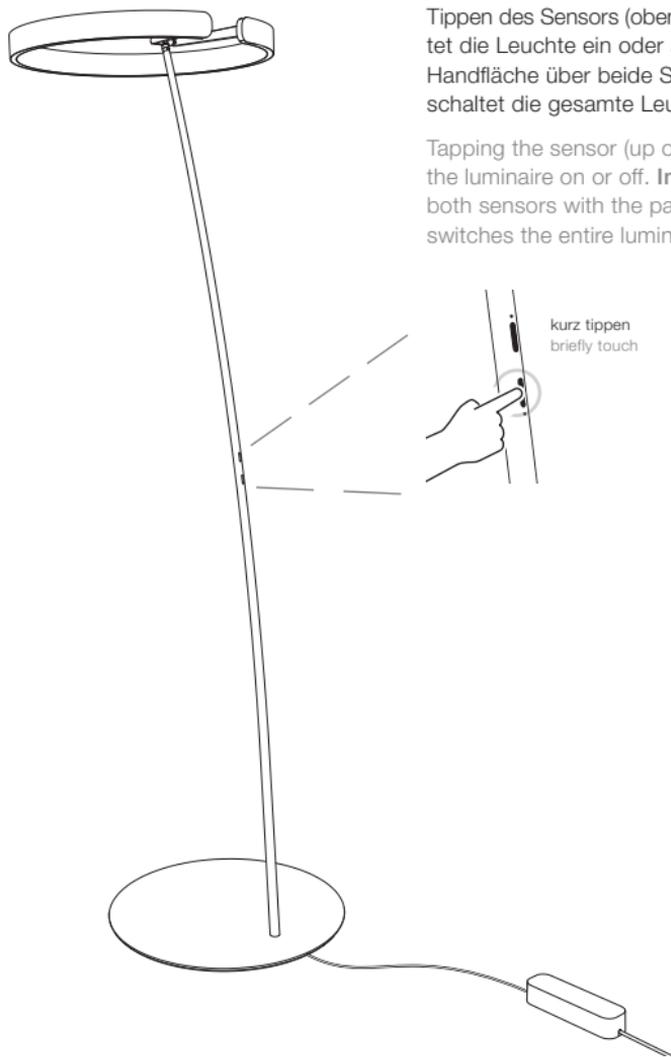
Control via body sensor

schalten / switch



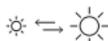
Tippen des Sensors (oben oder unten) schaltet die Leuchte ein oder aus. **Info:** Mit der Handfläche über beide Sensoren wischen schaltet die gesamte Leuchte ein oder aus.

Tapping the sensor (up or down) switches the luminaire on or off. **Info:** Swipe across both sensors with the palm of your hand, switches the entire luminaire on or off.



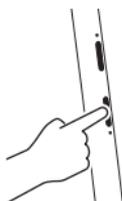


dimmen/dim



Berühren des Sensors (oben oder unten) dimmt die Leuchte stufenlos auf oder ab.

By touching the sensor (up or down) dims the luminaire continuously up or down.



Berühren des Sensors
touching the sensor

up/down fading



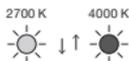
Langes Berühren des Sensors (oben oder unten), maximale Helligkeit auf eine Seite ziehen.

By touching the sensor longer (up or down), moves the maximum brightness to one side.



langes Berühren
des Sensors
touching the
sensor longer

color tune



Beide Sensoren lange mit der Handfläche berühren, Farbtemperatur stufenlos steuern.

Touch both sensors with the palm of your hand for a time, sets color temperature continuously.



beide Sensoren lange mit der
Handfläche berühren
touch both sensors with the
palm of your hand for a time

Deaktivierung / deactivation

Der body sensor kann via Occhio air deaktiviert werden, weitere Informationen auf Seite 14 der Montageanleitung.

The body sensor can be deactivated via Occhio air, for further information see mounting instruction page 14.



Deaktivierung
deactivation

Steuerung mit der Occhio air App (optional)

Control using the Occhio air app (optional)

Quick guide

Die Occhio air Produkte lassen sich mit der Occhio air App einrichten und steuern.

App installieren, App öffnen und angeschlossene Leuchten einrichten.

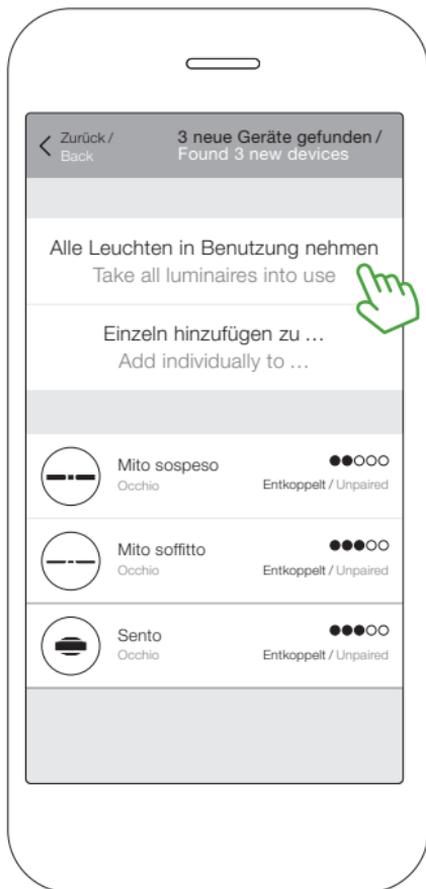
Occhio air products can be set up and controlled using the Occhio air app.

Install App, open App and set up connected luminaires.



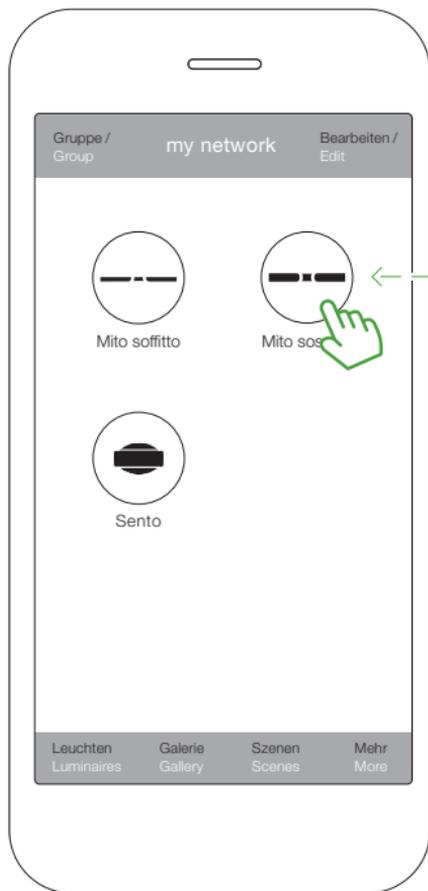
Occhio air tutorials

www.occhio.com/air-tutorials



Ein Netzwerk (mein Netzwerk) wird autom. erstellt.

A network (my network) is autom. created.



Steuerungsgesten Control gestures

on / off
on / off



antippen
tap

dimmen
dim



wischen
swipe

up / down
faden *



wischen
swipe

color tune **
magic move ***



halten
hold



wischen
swipe

Nur bei Leuchten mit beidseitigem Lichtaustritt *,
color tune ** oder magic move ***

Only for luminaires with double-sided light output *,
color tune ** or magic move ***

Und so werden die Leuchten gesteuert.
And so the luminaires are controlled.

Steuerung mit der Occhio air App (optional) Control using the Occhio air app (optional)

Nutzung auf mehreren Geräten

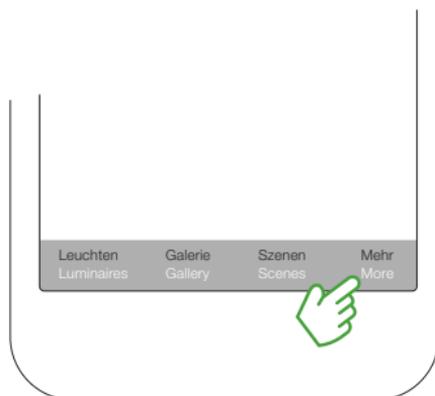
Use on several devices

Optional können Sie nun ihr
erstelltes Netzwerk (mein
Netzwerk) mit Anderen teilen.

Optionally, you can now share
your created network (my
network) with others.

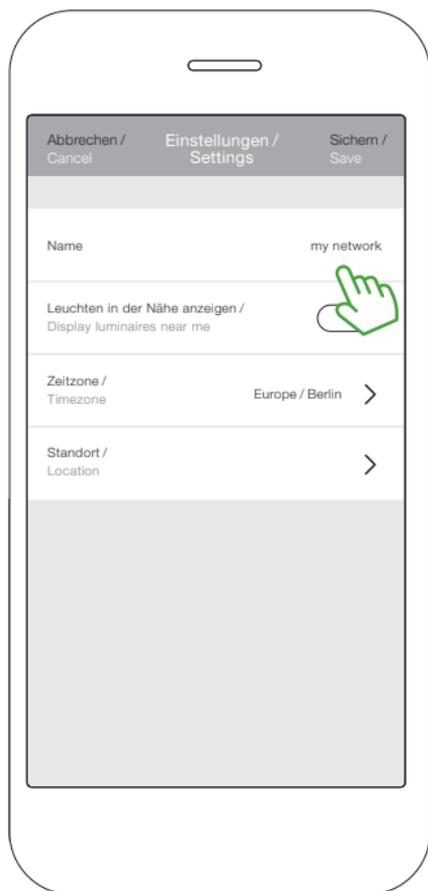
1. Netzwerknamen
vergeben

1. Assign name



Occhio air tutorials

www.occhio.com/air-tutorials



Netzwerkconfiguration → Netzwerkeinstellungen → Namen eingeben → Sichern
Network setup → Network settings → enter name → save

Steuerung mit der Occhio air App (optional) Control using the Occhio air app (optional)

Netzwerk freigeben und schützen

Share and protect the
network

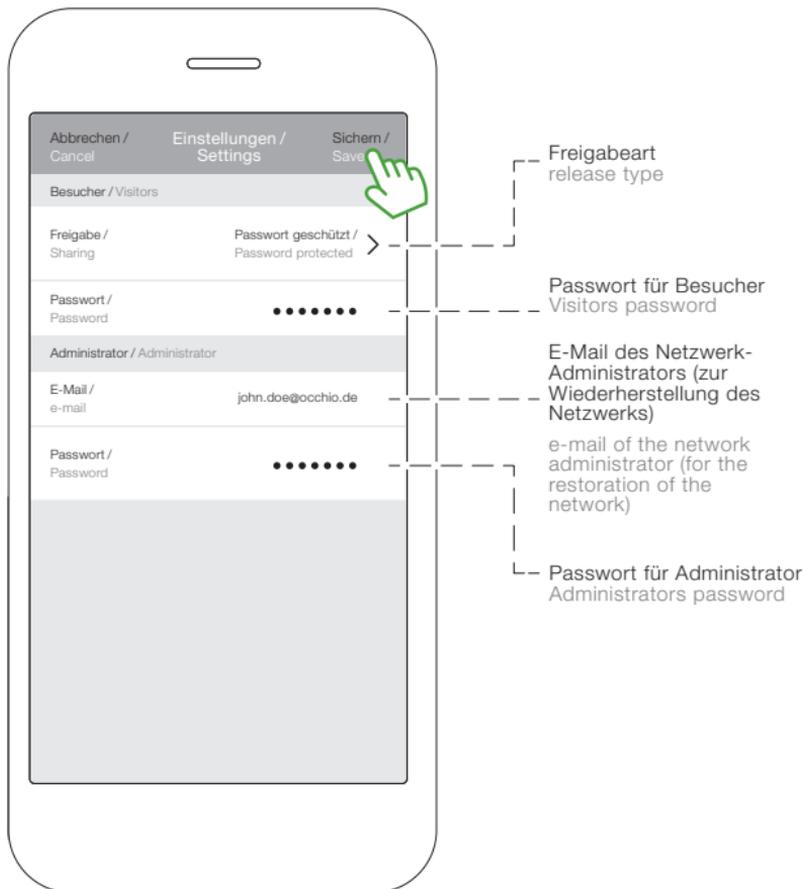
Occhio air tutorials

www.occhio.com/air-tutorials

2. Netzwerk freigeben
2. Share network

Leuchten Luminaires	Galerie Gallery	Szenen Scenes	Mehr More
------------------------	--------------------	------------------	--------------





Netzwerkconfiguration → Freigabeoptionen →
 Passwort geschützt → Sichern
 Network setup → Sharing settings →
 Password protected → save

Steuerung mit der Occhio air App (optional) Control using the Occhio air app (optional)

Sensoren deaktivieren Deactivate sensors

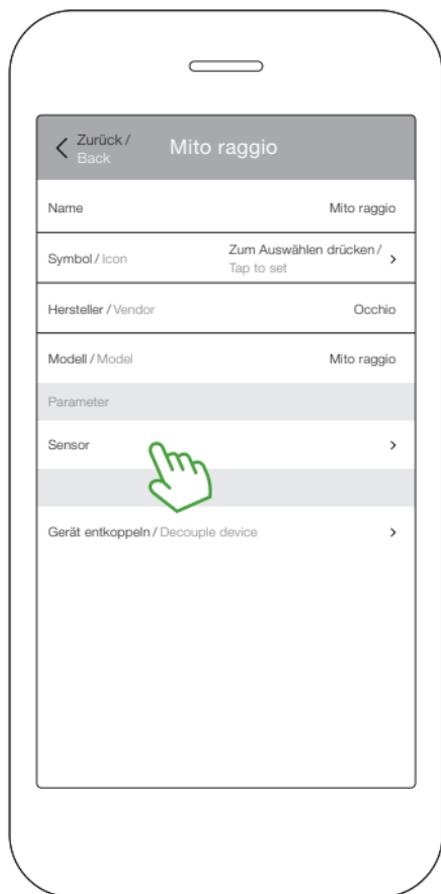
Optional können die Sensoren am head deaktiviert werden.

Optionally, you can deactivate the head sensors.



Occhio air tutorials
www.occhio.de/air-tutorials

2 × auf das Icon tippen.
2 × tap on icon.



Sensor / an oder aus
sensor / on or off

Steuerung mit der Occhio air App Control using the Occhio air app



Leuchte entkoppeln Decouple luminaire

Ist die Leuchte in einem alten Netzwerk eingebunden, kann sie ausgeschaltet durch die Entnahme des Occhio air Moduls entkoppelt und in ein neues Netzwerk eingebunden werden.

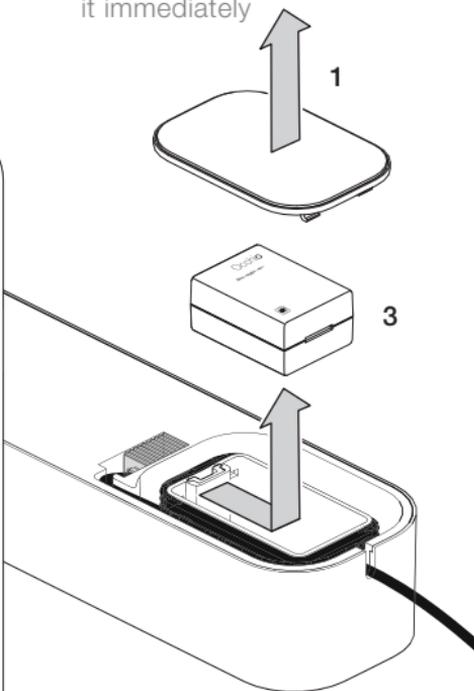
Den Netzstecker dazu nicht ziehen!

If the luminaire is integrated in an old network, the switched-off luminaire can be decoupled by removing the Occhio air module and integrated into a new network.
Dont disconnect the power plug!



- 1 Konverterdeckel entnehmen (Unterseite)
- 2 App öffnen und Leuchte über **Geräte in der Nähe** auswählen. Anschließend auf **Gerät entkoppeln** klicken und den Vorgang starten
- 3 Occhio air Modul wie abgebildet entnehmen und gleich wieder einsetzen

- 1 Remove converter cover (bottom)
- 2 Open the app and select devices near me. Then click **decouple device** and start the process
- 3 Remove the Occhio air module as shown and replace it immediately



Steuerung mit dem Occhio air controller (optional)

Control using the Occhio air controller (optional)

Occhio air controller

Intuitiv bedienbare Fernbedienung mit vier programmierbaren Tasten (Einrichtung via Occhio air App). Unabhängig von der App können einzelne Leuchten, Gruppen und Szenen gesteuert werden. Optional mit Wandhalterung erhältlich.

Maximaler Bedienkomfort und umfassende Steuerung via Bluetooth 4.0 (Bluetooth Low Energy). Schalten, dimmen, faden, color tune von einzelnen Leuchten, Gruppen und Szenen.

Occhio air controller

Intuitive remote control with four programmable buttons (setup via Occhio air app). Individual luminaires, groups and scenes can be controlled regardless of the app. Available with optional wall mount.

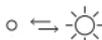
Maximum ease of use and total control via Bluetooth 4.0 (Bluetooth low energy). Switching, dimming, fading, color tune of individual luminaires, groups and scenes.



Zum Einrichten des Occhio air controllers wird die Occhio air App benötigt. Eine Video-Kurzanleitung kann unter: www.occhio.de/air-tutorials aufgerufen werden.

To set up the Occhio air controller, the Occhio air app is required. A video quick start guide can be called up at www.occhio.de/air-tutorials.

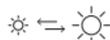
schalten/switch



⏏ - ☰ einzelne Leuchten, Gruppen, oder Szenen schalten

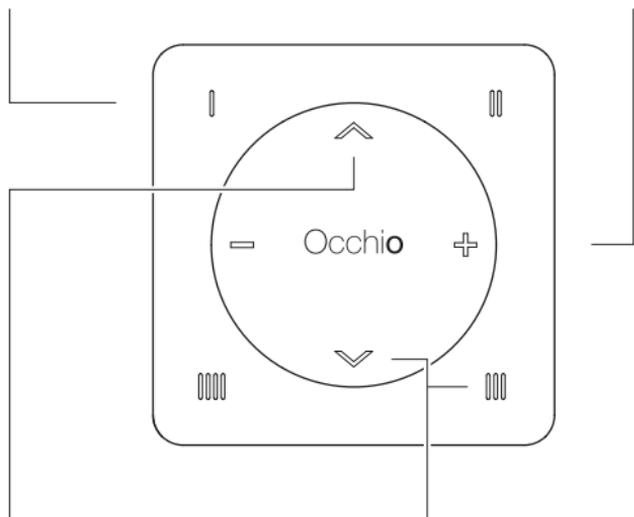
⏏ - ☰ switch individual luminaires, groups or scenes

dimmen/dim



⊕ - ☰ einzelne Leuchten, Gruppen, oder Szenen dimmen

⊕ - ☰ dims individual luminaires, groups or scenes



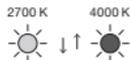
faden*



⤴ ⤵ einzelne Leuchten, Gruppen oder Szenen faden (up/down Verhältnis ändern)

⤴ ⤵ fades individual luminaires, groups or scenes (change up/down relation)

color tune**



⏏ - ☰ and ⤴ ⤵ Farbtemperatur einzelner Leuchten, Gruppen oder Szenen einstellen

⏏ - ☰ and ⤴ ⤵ adjust color temperature of individual luminaires, groups or scenes

* Leuchten mit beidseitigem Lichtaustritt / luminaires with light emission on both sides ** Mito

Occhio

www.occhio.com



010404295696707110